



Das Profil der Region Meraner Land

Il profilo della regione Merano e dintorni

Alpin-mediterranes Lebensgefühl

Im Meraner Land vereinen sich Natur, Klima und Kultur aus dem Norden mit ihren Geschwistern aus dem Süden. Meran ist das mediterrane Zentrum der Region. Das milde Klima, die Bergkulisse im Hintergrund, die architektonische und die kulturelle Vielfalt, welche aus dem Zusammenleben zweier Volksgruppen entsteht, sind die Besonderheiten der Stadt. Von hier erstrecken sich die Gebirgstäler in alle Himmelsrichtungen mit Namen wie Passeiertal, Ultental und Schnalstal. Das Leben in den Dörfern ist ruhiger als im geschäftigen Meran und sind der alpinen Tradition verbunden. Die Winter sind im Gebirge schneereich, im Gegensatz dazu bleibt die Stadt ganzjährig grün. Je nachdem, wohin man seine Aufmerksamkeit richtet, spürt man alpines oder mediterranes Lebensgefühl. Aus der Verbindung beider Elemente geht jene Qualität hervor, die das Meraner Land prägt

Uno stile di vita alpino-mediterraneo

A Merano e nei suoi dintorni la natura, il clima e la cultura del nord si uniscono a quelli del sud. Merano è il centro mediterraneo della regione. Le caratteristiche della città sono il clima mite, il paesaggio montano sullo sfondo, le differenti espressioni culturali e architettoniche che nascono dalla convivenza di due gruppi etnici. Da qui le valli montuose si estendono in tutte le direzioni con nomi noti come Val Passiria, Val d'Ultimo e Val Senales. La vita nei borghi è legata alle tradizioni alpine e scorre più tranquilla che nella prospera Merano. Sulle montagne gli inverni sono nevosi, mentre la città rimane verde tutto l'anno. A seconda di dove si dirige lo sguardo, si colgono lo stile di vita e l'ambiente alpino o mediterraneo. L'insieme armonioso di questi elementi caratterizza la regione di Merano con i suoi dintorni.